



**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2005

THAI / THAÏ / TAILANDÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprendible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

ส่วนที่ A

ฉบับ ก. - เลี้ยงหมาตามราศี

1. ราศีเมษ
2. ราศีพฤษภ
3. มอลดิส
4. ลาบราดอร์
5. สิ่งที่ดีที่สุด / สิ่งที่ใหญ่ที่สุด / สิ่งที่มีราคาแพง
6. หมา
7. มอลดิส
8. ชาวราศีกรกฎ
9. ลาบราดอร์ / หมา
10. ชาวราศีสิงห์

ฉบับ ก. : [10 คะแนน]

ฉบับ ข. : - เกตุเทพย์สวัสดิ์ ปาละกะวงศ์ ณ ออยุธยา (น้ำเน็ค)

11. ค.

12. ฉ.

13. ซ.

14. ฉ.

15. ก.

16. ถูก - ดูจากข้อความบรรทัดที่ 8 “วันหนึ่งเมื่อเปิดสมุดดู ผมคิดว่าไปลอกหนังสือพิมพ์ฐานเศรษฐกิจมาเลยไปเป็นนักข่าวหนังสือพิมพ์ธุรกิจ”

17. ผิด - ไม่มีข้อความใดระบุไว้ในบทความ

18. ผิด - ดูจากข้อความในบรรทัดที่ 20 “วิธีการนำเสนอความแปลกใหม่ของผมคือการกลับไปสู่ความธรรมดาและเป็นตัวของตัวเองให้มากที่สุด”

19. ฉ.

20. ก.

21. ง.

22. ค.

23. ฉ.

ฉบับ ข. : [13 คะแนน]

ฉบับ ค. : -- ตื่นเถิด

24. ก.

25. ข.

26. ค.

27. ก.

28. ค.

29. ค.

30. ข.

ฉบับ ค. : [7 คะแนน]

ส่วนที่ A : [30 marks]

ส่วนที่ B

ฉบับที่ ง. : -- กรรมกรข่าว สรยุทธ สุทัศนจินดา

วัตถุประสงค์ :

ก. เขียนจดหมายโต้ตอบอย่างไม่เป็นทางการ

ก. การสื่อสารทางวัฒนธรรม :

วัตถุประสงค์ของการเขียนจดหมายนี้คือ การสื่อสารกับเพื่อน ผู้เขียนต้องแสดงออกถึงความประทับใจและความกระตือรือร้นที่มีต่อหนังสือเล่มนี้อย่างชัดเจน มีการใช้ชื่อเล่นของเพื่อนหรือการใช้สรรพนามที่เป็นกันเอง ขณะเดียวกันการใช้ภาษาต้องมีความถูกต้อง

ข. สาระ :

จดหมายฉบับนี้เปรียบเสมือนการแนะนำหนังสือ ผู้เขียนควรเลือกข้อมูลบางประการจากข้อมูลดังต่อไปนี้บรรจุไว้ในอี-เมลล์ด้วย

- การเป็น “คนคัง” ของสรยุทธ
- ความเป็นผู้มีอิทธิพล (ทางความคิด) ของเขา
- ความไม่มีพรสวรรค์
- การเป็นเด็กมีปัญหา
- การลองผิดลองถูกด้วยตนเอง
- การเป็นนักข่าวที่ไม่รู้แม้แต่การจับประเด็น
- หลักการทำงานของเขา
- การเป็นคนที่ไม่ยอมแพ้
- การที่หนังสือเป็นหนังสือขายดีอันดับหนึ่ง

เกณฑ์ในการให้คะแนน

ผู้เขียนจะได้คะแนนในระดับ 5 หากบรรจุข้อมูลข้างต้น 4 ข้อ หากบรรจุข้อมูลข้างต้น 6 ข้อในอี-เมลล์จะได้คะแนนระดับ 9

ส่วนที่ B [20 คะแนน]

คะแนนรวม [50 คะแนน]